

(英) 亚当·瓦特 著
Adam Watt
辛苒译

普鲁斯特评传

漓江出版社

Marcel Proust



普鲁斯特评传

Marcel Proust

(英) 亚当·瓦特著 辛苒译
Adam Watt

普鲁斯特评传

Marcel Proust

漓江出版社
桂林

Marcel Proust by Adam Watt was first published by Reaktion Books in the Critical Lives Series, London, UK, 2013

Copyright © Adam Watt 2013

Simplified Chinese Edition © 2014 Lijiang Publishing Ltd.

All rights reserved

著作权合同登记号桂图登字:20-2013-262 号

图书在版编目(CIP)数据

普鲁斯特评传/(英)亚当·瓦特著;辛苒译. —桂林:漓江出版社, 2014.9
(人文名家评传)

书名原文: Marcel Proust

ISBN 978-7-5407-7168-3

I. ①普… II. ①瓦… ②辛… III. ①普鲁斯特, M. (1871 ~ 1922) — 评传 IV. ①K835.655.6

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第170379号

出版统筹:吴晓妮

责任编辑:曹雪峰

封面设计:沈艳君 李星星

出版人:郑纳新

漓江出版社有限公司出版发行

广西桂林市南环路22号 邮政编码:541002

网址:<http://www.lijiangbook.com>

全国新华书店经销

销售热线:021-55087201-833

山东临沂新华印刷物流集团印刷

(山东临沂高新技术产业开发区新华路 邮政编码:276017)

开本:880mm×1230mm 1/32

印张:7.25 字数:121千字

2014年9月第1版 2014年9月第1次印刷

定价:29.80元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印单位联系调换。

(电话:0539-2925888)

献给安妮、艾琳、托马斯、卡麦隆、哈密斯和亨利

他们的生活才刚刚开始

引 言

1908年,一位37岁的虚弱病人正处于紧张的创作时期。他久居内室,双亲离世,饮食没有规律,依靠咖啡因和其他兴奋剂维持着奇怪且孤僻的作息习惯,追寻着笔耕不辍的意义。他写道,“工作——这种追寻的过程其乐无穷”¹。虽然因为不抛头露面而对外人显得颇为神秘,但这种生活方式却让马塞尔·普鲁斯特(1871-1922)乐在其中,他将为这一回报丰厚却又代价惨重的追求奉献余生。当小说的雏形尚处于他的头脑和笔记本里时,写作已被他视为一种“追寻”,一种以快乐为核心的探索活动。这并非一项枯燥的、纯知识性的事业,而是广泛地探求我们从与环境、同伴乃至整个世界的感官联系中所获得的财富。普鲁斯特坚持在写作中运用感官形象(我们将在他的小说中发现大量例子),在整部小说赖以成形的笔记里,他简洁而优美地写道,幸福“只是琴弦最细微的触碰所发出的颤音,一道阳光足以使其歌唱”²。

对这一意象的憧憬与欣喜,支撑着普鲁斯特度过创作《追忆似水年华》的那些年——从1908年直至1922年去世。几乎整个成年阶段,普鲁斯特都在与其内心的一种病态做着挣扎,他始终在猜测着与世隔绝的病房之外有一个极可爱的世界,而自己却不

得而入。但是普鲁斯特的生活里绝不只有隐居、药物和自怜。他的创作生活大部分是孤独、缺乏光照且呼吸困难的,然而这些卧床捉笔的岁月,因其少年和青年时期的旅行、友谊和爱情,因其经历了巴黎的美好年代,因其在晚宴、剧场和歌剧院度过的时光而丰富多彩。由于其出色的转化能力,他创造了一部广受赞誉的艺术作品,其中人物众多且阶层井然,色调明丽且充盈着音弦的颤动,引人歌唱。《追忆似水年华》得以卓尔不群,除了其厚重而结构精巧的内容,还在于耦合聚拢这一宏伟建筑的第一人称叙述者。普鲁斯特根据自己的经历构建了这一人物,融入了自己的热情、失落与转瞬即逝的快乐,以及对自我的反思。但他不是普鲁斯特:他只是—一个虚构的人物形象。

普鲁斯特拥有出色且精确的文化标尺,他总能敏锐而精细地察觉并审视时代的艺术潮流和先锋运动。在童年的夏日和那些就读巴黎孔多塞中学的时间里,他大量地阅读书籍,在其日后隐居的创作生活中,这是取之不尽的滋养。时代的发明让他得以不与外界脱节:电报和电话(通常是由他人以他的名义在详尽细致的指导下操作)连接起他和世界;电话戏剧则将巴黎歌剧院和剧场里实时上演的剧目带到他的床边。青年普鲁斯特还是一个兴奋的乘车者,搭乘着飞驰的汽车穿行在诺曼底夏日的乡间,从完全隔世的内室驶入互相勾连的人间。在世纪更替后不久、父母辞世以前,普鲁斯特四处远游。在荷兰和比利时,他的艺术之旅让他从古代艺术大师那儿得到启发。威尼斯的石头和水道在作家的脑海里留下了挥之不去的记忆。在后来的人生里,他却谢绝了

去伦敦的邀请——这位乔治·艾略特、哈代、斯蒂文森和罗斯金的读者从未踏足英国的土地。

在通常的观念里,普鲁斯特被视为一位晦涩难懂的作家,高雅文化的偶像。他被禁锢在一套安逸的陈词滥调里:一口浸了茶的蛋糕意外引来了一场潮涌般的回忆——可大多数人哪怕连描述这一场景的那几页文字都没有读过,更别说之后的几卷书了。然而,如果我们几个星期、几个月地继续读下去,我们将在往日的回响、期待、重复与重演中,获得自己关于重现时光的感觉。普鲁斯特的大胆实验向我们展示了一位想写书而不能写的人的生活,展示了创作之路中那些难以避免的障碍物:欲望、虚荣、嫉妒、拖延、疾病和自我怀疑。当我们再接着往下读,越过这位向导的肩膀望去,听着他时而狂热时而激烈的想法时,我们将与这位出类拔萃的智者、这位对人类及其所有弱点洞察于心的见证者越来越亲密。我们与普鲁斯特的叙述者一同生活,沉浸在他的世界里。在小说的结尾,当他如艾略特笔下的普鲁弗洛克一样,看到“(他)伟大的时刻闪烁”,看到“永恒的男仆拿着(他的)外套,窃笑着”^①,他自然会感到害怕;然而他同样坚信,他所经历的生活为他必须现在着手撰写的书提供了原材料。

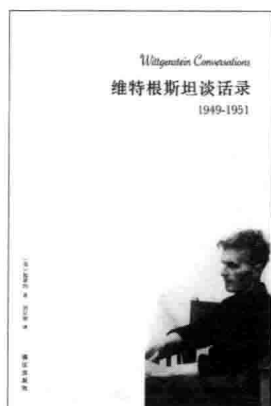
普鲁斯特的生活历经了激烈的社会和文化变迁。普鲁斯特如此丰富(不论从其摄取咖啡因、书信写作还是手稿添补的数量来说),为他及其作品写一部小书是个很大的挑战。我从让-伊夫·塔迪埃(Jean-Yves Tadié)和威廉姆·C.卡特(William C.

^① 见T.S.艾略特的诗作《J.阿尔弗雷德·普鲁弗洛克的情歌》。译者注。(本书脚注均为译者注。)

Carter)的权威传记里获益良多,同样还需感谢菲利普·科尔布(Philip Kolb)和吉川一义(Kazuyoshi Yoshikawa)的研究,以及普鲁斯特长达21卷《通信集》的每一位编辑,还有其中珍贵索引的编者。有赖于以上及其他著述,本书作者才得以试图去讲述一个极其独特的人的生活,以及他如何创作出了这部列入20世纪最重要文学作品的著作。以批评的眼光来看普鲁斯特的生活——他的爱情、疑惑和痛苦,他坚定、深刻、富于创造性的思考——是为了更深入地理解普鲁斯特创作的土壤。我希望本书能够帮助读者将注意力转到这部伟大的作品本身,这也是普鲁斯特所曾期望的。

注 释

- 1 菲利普·科尔布(Philip Kolb)编,《1908年笔记》(*Le Carnet de 1908*),《马塞尔·普鲁斯特笔记》第8卷(*Cahiers Marcel Proust, n. s., 8*)(巴黎,1976),第64页。
- 2 同上,第83页。



维特根斯坦谈话录 1949-1951

ISBN: 978-7-5407-5510-2

2012年1月 18.00元

[美] 鲍斯玛 著；刘云卿 译



欲望伦理：拉康思想引论

ISBN: 978-7-5407-6173-8

2013年2月 21.00元

[法] 纳塔莉·沙鸥 著；郑天喆 等译

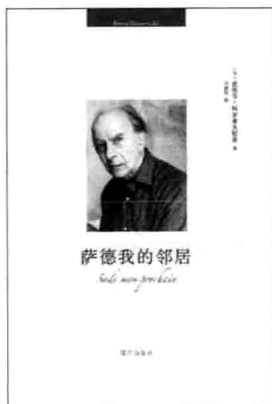


哲学对话： 柏拉图、休谟和维特根斯坦

ISBN: 978-7-5407-6432-6

2013年6月 22.00元

[英] 蒂莫西·斯迈利 编；张志平 译



萨德我的邻居

ISBN: 978-7-5407-6945-1

2014年4月 28.00元

[法]皮埃尔·科罗索夫斯基 著；闫素伟 译



这不是一只烟斗

ISBN: 978-7-5407-5899-8

2012年10月 21.00元

[法]米歇尔·福柯 著；邢克超 译

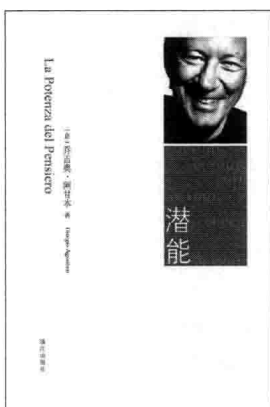


转喻：从修辞格到虚构

ISBN: 978-7-5407-6079-3

2013年3月 29.00元

[法]热拉尔·热奈特 著；吴康茹 译

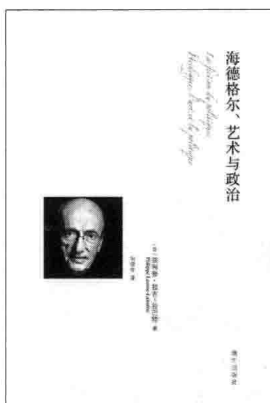


潜能

ISBN: 978-7-5407-6227-8

2014年1月 49.50元

[意] 乔吉奥·阿甘本 著；王立秋 严和来 等译



海德格尔、艺术与政治

ISBN: 978-7-5407-6842-3

2014年2月 28.00元

[法] 菲利普·拉古-拉巴特 著；刘汉全 译

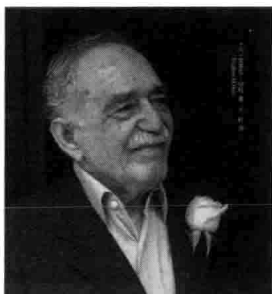


西蒙娜·薇依评传

ISBN: 978-7-5407-7163-8

2014年2月 29.00元

[美] 帕拉·尤格拉 著；余东 译

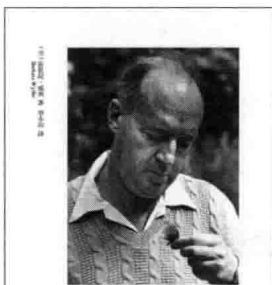


马尔克斯评传

ISBN: 978-7-5407-6975-8

2014年5月 29.80元

[英] 史蒂芬·哈特 著；王虹 译

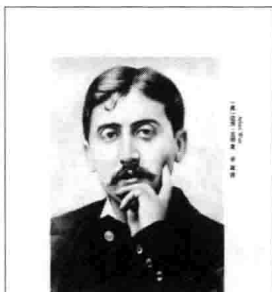


纳博科夫评传

ISBN: 978-7-5407-7066-2

2014年5月 28.00元

[英] 芭芭拉·威利 著；李小均 译



普鲁斯特评传

ISBN: 978-7-5407-7168-3

2014年9月 29.80元

[英] 亚当·瓦特 著；辛苒 译

马尔克斯评传	Stephen M. Hart	王虹译
纳博科夫评传	Barbara Wyllie	李小均译
▪ 普鲁斯特评传	Adam Watt	辛苒译
西蒙娜·薇依评传	Palle Yourgrau	余东译
叔本华评传	Peter B. Lewis	沈占春译
达利评传	Mary Ann Caws	李松阳译
凯奇评传	Rob Haskins	李静滢译
格特鲁德·斯坦因评传	Lucy Daniel	马竞松 王虹译

目录 *Contents*

1	引言
5	第一章 医生，治好你的儿子
26	第二章 缺席的哮喘患者/军人马塞尔
51	第三章 大学生，批评家，斗士
76	第四章 知识分子，译者，送葬人
101	第五章 开始与结尾

Contents

126	第六章 《在斯万家那边》出版，阿尔弗雷德“消失”
150	第七章 世界大战
176	第八章 赞誉与陨落
207	文本与缩写说明
208	参考书目
214	致谢

(英) 亚当·瓦特著 辛苒译
Adam Watt

普鲁斯特评传

Marcel Proust

漓江出版社
桂林

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com